



Principi fondamentali EBLIDA sull'acquisizione di e l'accesso a e-books da parte delle biblioteche¹

Gruppo di esperti sul diritto dell'informazione, 22 ottobre 2012

Approvato dal Comitato esecutivo e dalla Task force di EBLIDA sugli E-book, novembre 2012

Questi principi fondamentali definiscono le condizioni minime per le biblioteche quando acquisiscono e-books e li mettono a disposizione del pubblico, mantenendo un equilibrio tra interessi del pubblico e quelli dei titolari dei diritti.

Considerato quanto segue:

notando che l'introduzione dell'editoria elettronica rappresenta un immenso miglioramento potenziale nei servizi bibliotecari, e nel contempo una sfida per la base legale delle attività delle biblioteche;

osservando che l'introduzione degli e-book influisce sulle attività essenziali e sulle responsabilità delle biblioteche e solleva seri problemi di politica culturale e rischi sociali;

riconoscendo che le biblioteche cercano di raggiungere un equilibrio tra il diritto umano e democratico di accesso all'informazione, da un lato, e i diritti di autori e altri titolari di diritti dall'altro;

ricercando appropriati modelli di business per l'acquisizione di e l'accesso a e-books da parte delle biblioteche affinché tali modelli possano fronteggiare e rispondere alle sfide con cui le biblioteche si misurano;

constatando le notevoli incertezze su come il contenuto degli e-book evolverà e come l'evoluzione dei contenuti influenzerà i suddetti modelli;

supponendo che biblioteche, autori, editori commerciali e altri titolari dei diritti svilupperanno accordi con clausole standard che consentiranno alle biblioteche a condizioni ragionevoli ed eque di mettere a disposizione gli e-book agli utenti,

i sottoscritti partecipanti ai principi fondamentali concordano sui seguenti principi guida.

DEFINIZIONI

Per le finalità di questo dialogo

¹ Traduzione italiana del documento *EBLIDA Principles on Acquisition and Access to E-books by Libraries*, http://www.eblida.org/Special%20Events/Key-principles-acquisition-eBooks-November2012/GB_English%20Version%20Key%20Principles.pdf.

un libro elettronico (e–book) è un libro realizzato o convertito in formato digitale per la visualizzazione sullo schermo di un computer o un dispositivo palmare;

un utente è chiunque utilizzi i servizi bibliotecari;

un utente registrato è un utente che si è registrato presso la biblioteca e la cui identità è nota alla biblioteca.

Principio n. 1 – Acquisizione

1. Tutti gli e-book disponibili per la vendita al pubblico dovrebbero essere disponibili per l'acquisto e l'accesso da parte delle biblioteche.
2. Tutti gli e-book dovrebbero essere disponibili alle biblioteche al momento della pubblicazione.
3. Gli editori dovrebbero fornire e-books in formati interoperabili.

Principio n. 2 – Accesso

1. Le biblioteche dovrebbero essere autorizzate a mettere a disposizione a singoli utenti per un tempo limitato e-books acquistati od ottenuti in licenza.
2. Dovrebbe essere possibile usare lo stesso e-book simultaneamente.
3. Gli utenti registrati dovrebbero essere in grado di scaricare un e-book in biblioteca o accedendovi da remoto tramite sistemi di autenticazione.
4. Dovrebbe esservi un'opzione per una licenza che autorizzi l'accesso interbibliotecario.
5. Editori e biblioteche dovrebbero cooperare per trovare soluzioni per la produzione e la fornitura di formati alternativi per persone con disabilità.

Principio n. 3 – Accesso durevole e conservazione a lungo termine

1. Quando acquista un e-book, una biblioteca dovrebbe avere l'opzione di conservazione e uso permanenti dell'e-book.
2. Le biblioteche autorizzate a conservare l'e-book dovrebbero avere il diritto di trasferire e-book, in risposta al cambiamento tecnologico, da una piattaforma di distribuzione a un'altra.
3. Se una biblioteca opta per la conservazione e l'uso permanente, dovrebbe essere titolata a dare accesso non ristretto a un e-book quando questo sia fuori commercio in tutte le sue versioni.
4. I termini contrattuali di una licenza per un e-book non dovrebbero prevalere su qualsiasi previsione legale riguardante il suo passaggio al pubblico dominio.

Principio n. 4 – Disponibilità dei metadati

1. La fornitura di e-books dovrebbe includere la fornitura di metadati.
2. Le biblioteche dovrebbero essere autorizzate a includere i metadati nel loro sistema catalografico.
3. Dovrebbe essere consentita l'apertura dei metadati relativi agli e-book per renderli disponibili insieme ad altri metadati.

Principio n. 5 – Prezzi

1. Il prezzo di un e-book non dovrebbe eccedere quello della versione a stampa del medesimo e-book.
2. I pagamenti per gli e-book dovrebbero decrescere con l'età della pubblicazione.

Principio n. 6 – Privacy

1. I dati personali degli utenti dovrebbero essere trattati solo dalla biblioteca conformemente alle norme sulla protezione dei dati applicabili alle biblioteche.
2. I dati dell'utente e altri dati personali dovrebbero essere cancellati conformemente alle norme sulla protezione dei dati applicabili alle biblioteche.
3. L'editore o il fornitore di servizi non dovrebbe permettere l'accesso di terze parti ai dati dell'utente senza il consenso della biblioteca.

L'Aja (Paesi Bassi), Ottobre 2012